

Инструкция по эксплуатации

Цифро-аналоговый

преобразователь

“100D”

# Правила безопасности.

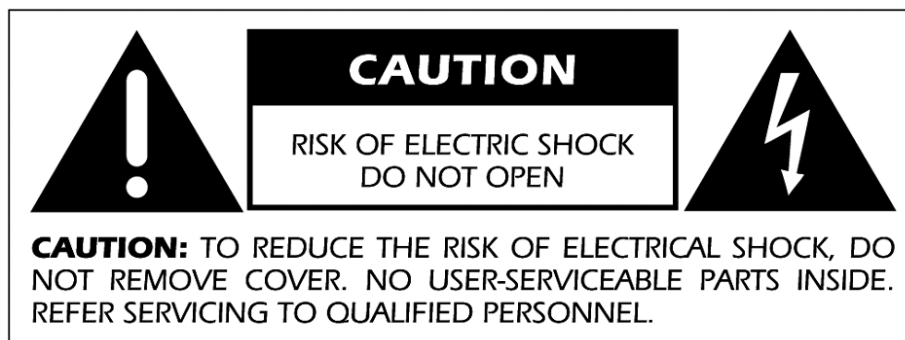
Важные инструкции по технике безопасности

1. Прочитайте эту инструкцию.
2. Сохраните ее.
3. Тщательно прочитайте все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте аппарат вблизи воды.
6. Чистить только сухой материей.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. Установите в соответствии с инструкциями к изделию.
8. Не устанавливайте рядом с источниками тепла.
9. Не оголяйте кабели, входящие в изделие. Поляризованный штепсель имеет два штыря, один шире второго. Заземленный штепсель оснащен двумя штырями и третьим для заземления. Третий широкий штырь смонтирован для обеспечения надежности и безопасности. Если штепсель не подходит к розетке, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
10. Не наступайте на кабель, не нарушайте заземления, особенно в области крепления штепселя и выхода из аппарата.
11. Используйте только те аксессуары, которые предусмотрены производителем.
12. Используйте дополнительные части только рекомендованные производителем. Используйте только со стойкой, тележкой, треногами, подставками или столами, подставленными в комплекте или указанными производителем. При использовании тележки, будьте осторожны, чтобы не повредить аппарат и не прищемить пальцы.
13. Выключайте из сети во время грозы или если аппарат долго не используется.
14. В случае необходимости починки, обращайтесь только к квалифицированному персоналу. Починка необходима, если аппарат был поврежден, в т.ч. при повреждении кабеля, на аппарат была пролита жидкость или повреждены при падении другие предметы, если аппарат попал под дождь, работает некорректно или был поврежден при падении.
15. Не ставить на аппарат источники открытого огня (свечи и т.д.).



Внимание: чтобы снизить вероятность удара током или возгорания избегайте попадания аппарата под дождь или под воздействие влаги.

**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ УБИРАЙТЕ ЭТУ НАКЛЕЙКУ. ЗА ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБЖАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ.





Значок с молнией в треугольнике предупреждает пользователя о наличии опасного напряжения в корпусе, который в случае контакта может нанести серьезные повреждения пользователю.



Восклицательный знак в треугольнике указывает на инструкции по использованию и обеспечению работы устройства в приложенной документации.



Обозначение "CE" (слева) указывает на совместимость изделия с EMC (электромагнитная совместимость) и LVD (низковольтное напряжение) стандартами ЕС.

**Пожалуйста, перед использованием Вашего встроенного усилителя Simaudio Moon 100D, тщательно прочитайте все инструкции и предупреждения.**

1. **ВСЕГДА** отсоединяйте изделия от сети переменного тока, когда вы подключаете к нему или отключаете какие-либо провода, а так же при чистке любого из компонентов.
2. MOON 100D должен быть подключен через кабель переменного напряжения с тремя штырями с использованием заземленного соединителя. Чтобы избежать удара током, все три соединителя должны **всегда** использоваться. Подключайте MOON 100D только к источнику переменного тока нужного напряжения. Необходимое напряжение указано на упаковке и на задней панели. Использование изделия под другим напряжением приведет к его поломке, и аннулированию гарантии.
3. **Не рекомендуется** использовать удлинители для переменного тока.
4. **НИКОГДА** не используйте воспламеняемые или взрывоопасные вещества для чистки аппарата.
5. **НИКОГДА** не используйте MOON 100D с поврежденным корпусом или удаленной крышкой. Внутри не находится ни одного элемента, обслуживаемого пользователем. Открытый встроенный усилитель под током представляет смертельную опасность. По всем вопросам обращаться только в сервис-центр.
6. **НИКОГДА** не наносите никаких жидкостей на внутренности MOON 100D. В случае, если жидкость попала в корпус Вашего MOON 100D, незамедлительно отключите его от сети и отнесите к Вашему дилеру для полного осмотра.
7. **НИКОГДА** не наносите жидкость на MOON 100D.
8. **НИКОГДА** не блокируйте вентиляционные отверстия изделия.
9. **НИКОГДА** не подключайтесь без предохранителя.
10. **НИКОГДА** не заменяйте предохранитель на предохранитель другого типа.
11. **НИКОГДА** не пытайтесь самостоятельно починить MOON 100D. В случае возникновения проблемы, свяжитесь с сервис-центром.
12. **НИКОГДА** не подвергайте Ваш MOON 100D воздействию слишком высоких или низким температур.
13. **НИКОГДА** не используйте MOON 100D во взрывоопасной атмосфере.
14. **ВСЕГДА** держите оборудование вне доступа детей.
15. **ВСЕГДА** отключайте оборудование во время грозы.

## Содержание

Поздравляем.....	4
Распаковка продукта.....	4
Введение.....	5
Установка и расположение.....	5
Передняя панель.....	5
Подключение с задней панели.....	6
Используя 100D.....	7
Спецификации.....	

[www.simaudio.com](http://www.simaudio.com)

### Поздравляем!

Спасибо за то, что Вы выбрали ЦАП MOON 100D (DAC) для своей hi - fi системы. Перед использованием ЦАПа MOON 100D , пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Мы надеемся, что ощущения, полученные Вами от использования этого усилителя, будут сравнимы с гордостью, которую мы испытываем за него. Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без предупреждения. Последняя версия инструкции доступна на сайте <http://www.simaudio.com/manuals.htm>

### Распаковка продукта

ЦАП MOON 100D должен быть аккуратно извлечен из упаковки. В упаковке вы найдете:

Внешний блок питания AC

Простой самоучитель

После извлечения и установки оборудования тщательно осмотрите устройство на предмет какого-либо внешнего повреждения. В случае обнаружения дефектов немедленно свяжитесь с продавцом. Мы рекомендуем сохранять упаковку на случай необходимости транспортировки ЦАПа. Данная упаковка была специально разработана для защиты ЦАПа MOON 100D DAC от повреждений во время транспортировки. Пожалуйста, впишите ниже серийный номер изделия для последующего использования.

Серийный номер: \_\_\_\_\_

## Введение

Для достижения "мирового уровня" качества, на Ваш MOON 100D DAC было установлено большое количество новейших и передовых компонентов. Ниже приведен краткий список наиболее важных элементов:

- 3 уровня регулирования напряжения прямого тока.
- Полностью асинхронный конвертор
- ЦАП высокого разрешения BurrBrown PCM1793 24-bit/ 192 kHz и 8-ми кратный передескретизирующий цифровой фильтр.
- Сверхточный тактовый генератор для понижения джиттера.
- RCA и XLR (балансные) аналоговые выходы
- Эффективный путь сигнала с уникальной схемой DC и собственным аналоговым фильтром
- Платы с медными и золотыми элементами, что обеспечивает низкие показатели сопротивления.
- Идеальная подборка электронных компонентов высочайшего качества.
- Разработан для постоянного нахождения под током.

## Установка и расположение

MOON 100 D должен быть расположен на твердой, ровной, горизонтальной поверхности. Нельзя располагать устройство около источника тепла или в закрытом неветилируемом малом пространстве - это может привести к неправильной работе или порче устройства. MOON 100D работает на высокой частоте. Несмотря на изоляцию и пониженное излучение, устройство нельзя располагать близко к аппаратуре, чувствительной к ЭМИ, например дискам проигрывателя или усилителям. Нельзя располагать другие устройства непосредственно на данном проигрывателе.

## Передняя панель

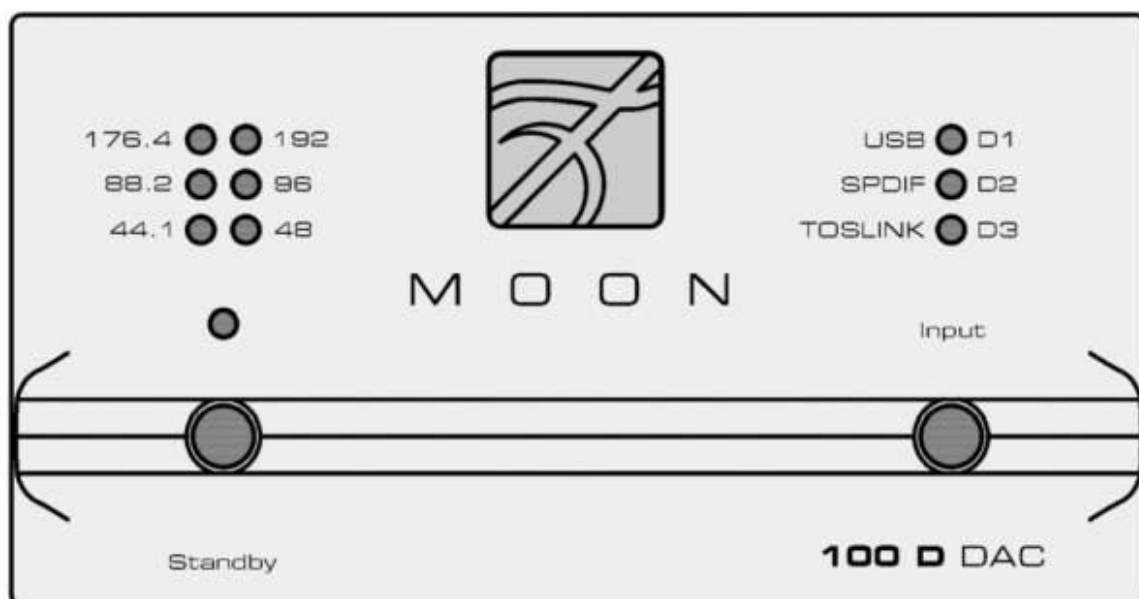


Рис.: MOON 100D Передняя панель

Передняя панель изображена на рис. 1 (сверху). Кнопка “Standby” находится в нижнем левом углу и переключает режимы «Standby» и рабочий режим. В режиме «Standby», сигнал выхода 100D отключается, но все элементы схем остаются под напряжением, чтобы устройство сохранило оптимальное рабочее состояние. Когда устройство находится в режиме “Standby”, голубой огонек гаснет.

Непосредственно над кнопкой "Standby" находятся шесть диодов, отмечающих уровень преобразования: 192 kHz, 176.4 kHz, 96 kHz, 88.2 kHz, 48 kHz и 44.1 kHz. Только после того, как MOON 100D определит частоту сигнала на входе и один из диодов загорится. Кнопка "Input" в нижнем правом углу позволит вам поочередно переключить 3 возможных входа. При нажатии кнопки будут поочередно включаться 3 диода, обозначающих различные входы, над кнопкой:

D1.....USB  
D2.....S/PDIF  
D3.....TosLink

Если устройство не может перейти на нужный уровень работы, загорится соответствующий диод. Это произойдет, если i) к данному входу не подключен источник ii) проблема с кабелем, соединяющим один из элементов системы iii) источник не подключен к сети iv) ваш источник функционирует с ошибками.

При переключении MOON 100D в режим "Standby", устройство запомнит, какой последний вход был активным, и при включении будет работать с него. При отключении питания, 100D автоматически перейдет на "D1" при включении.

### Подключение с задней панели



Рис 2: MOON 100D Задняя панель

Задняя панель изображена на рис.2 (сверху). На левой стороне находятся несимметричные RCA коннекторы аналогового выхода. Используйте подключения к стерео аналоговым входам на вашем предусилителе или интегральном усилителе. Используйте высококачественные провода!

На правой стороне есть 3 цифровых входа - "D1" используется USB (тип-B) соединитель и предназначен для использования с компьютером; □D2□ используется S/PDIF на

коаксиальном соединителе RCA и предназначается, чтобы использоваться с устройствами, оборудованными входом S/PDIF, такие как музыкальные серверы и транспорты.

**Внимание:** необходимо использовать 75Ω цифровой аудио кабель с соединителем RCA для соединения S/PDIF. "D3" - это оптический соединитель Toslink для использования с цифровыми источниками с выходами Toslink, такими как DVD проигрыватели или спутниковые ресиверы.

Все соединители задней панели обеспечивают идеальное подсоединение устройства.

Плохой контакт может значительно испортить качество, так что следите за чистотой и отсутствием ржавчины на портах. Самый простой способ чистки - вытащить и вставить кабель назад. Для этого отключите ваше устройство и все компоненты. Не используйте чистящих средств, это может негативно сказаться на качестве портов.

## **Использование MOON 100D**

Мы рекомендуем постоянно держать ваш MOON 100D под напряжением для достижения наилучшего качества воспроизведения. В случае, если Вы уезжаете из дома на несколько дней, выключение Цифро-аналогового преобразователя, возможно, не плохая идея. После полного отключения от сети, имейте в виду, что Вашему изделию будут необходимы несколько часов работы для выхода на прежний уровень качества.

### **Подсоединяя переменный ток**

Для получения наилучших звуковых характеристик- для ЦАП 100D рекомендуется использовать отдельную электрическую розетку, без использования удлинителя. подключите разъем питания ко входу "18 VDC" расположенном на задней панели "100D". Важно, что бы провод питания не касался межблочных и акустических кабелей вашей аудиосистемы. Если этого положения избежать не возможно, постарайтесь сделать так, что бы площадь контакта была минимальной.

### **Первое включение MOON 100D**

Так как на ЦАПе нет тумблера включения, фактическое включение и отключение происходит путем подключения и отключения кабеля переменного тока. Прежде, чем в первый раз включать кабель переменного тока, убедитесь, что все остальные кабели подключены корректно. После подключения 100D к сети, он перейдет в режим "Standby". При нажатии кнопки "Standby" на передней панели, 100D будет готов к использованию и загорится голубой индикатор.

### **Очередность включения/выключения**

Во избежание раздражающих звуков ("щелчков" и "хлопков") из ваших колонок, перед включением/отключением 100D вам необходимо

- 1) Всегда включать 100D перед включением предусилителя/усилителя.
- 2) Всегда выключать 100D после выключения предусилителя/усилителя.

## **Технические характеристики**

Цифровые входы - S/PDIF (RCA) x 1 ; USB x 1 ; TosLink x 1

Цифровое входное сопротивление - S/PDIF 75 Ом на 0.5 Volts

Цифроаналоговый преобразователь (DAC) - BurrBrown PCM1793

Диапазон частот (слышимые) - 20Гц - 20кГц +0/-0.2Дб

Диапазон частот (полный спектр) - 2 Гц - 72 кГц +0/-3Дб

Коэффициент гармоник на 1kHz, 0Дб - < 0.003 %

Интермодуляционные искажения - < 0.0005 %

Динамический диапазон - > 106Дб

Отношение сигнал/шум - > 106Дб

Разделение каналов - > 106Дб

Линейность - +1.0Дб - 120Дб

Джиттер - < 25 picoseconds RMS

Выходы (RCA) - 1 пара

Выходное сопротивление - 100Ом

Потребляемая мощность - 3 Ватт

Мощность переменного тока - 120V / 60Гц 240V / 50Гц

Габариты (Ш x В x Г) - 12.7 x 7.4 x 16.5 см